

Tu Sulat ni Pablo du Taga Galasia

¹ Gébwat ye ni Pablo a apostol. Bakén a tolay i nangatéda diyakén ta tungkulin ko a naging apostol, éng'wan ti Jesu Cristo, sakay Tama na a Diyos. Siya i nangbuhay ni Cristo a huway. ² Pati du tétotop tam ta péniwala ta éye, éy kaguman ko side a nanulat ta éye dikam. Saye i sulat mia du sakup du simbaan ta Galasia.

³ Tama tam a Diyos sakay ti Panginoon Jesu Cristo, éy atdinan de kam maka ta biyaya sakay ta kapayapaan. ⁴ Niatéd ni Cristo i buhay na dahil ta kasalanan tam, monda maagaw na kitam ta medukés ta munduae. Saya i kaluuben Nama tam a Diyos. ⁵ Purién maka siya na tolay a éwan tu katapusan. Kona sa.

I Tunay a Mahusay a Baheta

⁶ Nadid, sakén éy mégtakaék dikam, éng bakit agad moy pinabayan i Diyos. Nangakit siya dikam dahil ta kagbi ni Cristo. Ey nadid, éy bakit inu-magton kam dén ta iba a rilihiyon? ⁷ Pero éwan tu iba a tunay a rilihiyon. Kanya san éy te méngligalig dikam ta ina, éy pilitén de a baguén i Mahusay a Baheta tungkul ni Cristo. ⁸⁻⁹ Pero tandaan moy ye: saye tu kinagi ko to éya: maski ti ésiya a magtoldu dikam ta éwan kapareho no nitoldu me dikam to éya, éy parusaan siya na Diyos! O ngani. Maski sikame, maski anghel a gébwat ta langet, éy parusaan na Diyos a talaga. Kanya maski ti ésiya i

magtoldu dikam ta kontara ta Mahusay a Baheta, éy parusaan na Diyos.

¹⁰ Anya, akala moy wade éy tolay i suyuén kua? Ewan. Diyos i suyuén kua. Eng mékisuyuék pabi ta tolay, éy éwanék utusan ni Cristo.

Eng Kodya Naging Apostol Ti Pablo

¹¹ Gustu ko a mapospusan moy, a tétotop ko, a éwan gébwat ta tolay i nipahayag kua a Mahusay a Baheta. ¹² Da éwan ya gébwat ta tolay. Ewan be tolay i néngitoldua diyakén ta éya. Eng'wan, ti Jesu Cristo a mismo i néngipaliwanaga diyakén ta éya a baheta.

¹³ Nabaheta moy dén tu dati a ugali ko, to péniwala ko pabi ta rilihiyon na Judeo. Tukoy moy dén éng pinakodya ko a nipaparusa du méniwala ni Cristo. Sakay pilitén ko side a sidaén. ¹⁴ Mesipagék du kaanakan ko a Judeo a ménugsug ta rilihiyon me. Sakay dikél i pégmalasakit ko ta ugali du ninuno me a Judeo.

¹⁵ Pero maski nagkunaék sa, éy kinagbianék dén na Diyos. Baguék nienak, éy piniliék na, monda atdinanék na nadid ta tungkulin ko a sakén i utusan na. ¹⁶ Ey kédemét na takda na a oras, éy nipaliwanag na diyakén i anak na, da kaluuben na éy ipahayag ko siya du éwan Judeo a tolay. Nadid, to nanyari a éya, éy éwan ko nipakelagip ti Jesus ta maski ti ésiya. ¹⁷ Sakay éwanék be inumange ta Jerusalem a néngisiyasat du neditol diyakén a apostol ni Jesus. Eng'wan, inumangeék san ta Arabia. Sakay kétapos na éya, éy nagsoliék dén ta Damasko. ¹⁸ Nadid, kélipas na étélo a taon, éy inumangeék ta Jerusalem, a nakipagketaék ni

Pedro. Ey nagkaguman kame sa ta sapulu éy ta lima a aldew. ¹⁹ Pero éwanék sa tu mineta a apostol a iba, éng'wan ti Pedro san, sakay ti Santiago a top no Panginoon tam. ²⁰ Tutuhanan ye a kagi ko ta sulatae. Tukoy na Diyos a éwanék mégbuli-buli.

²¹ Nadid, kétapos na éya, éy inumangeék ta Siria sakay ta Silisia. ²² Kanya éwanék pabi mineta du méniwala ni Cristo ta Hudea. ²³ Basta nabaheta de san dén, a “Tu lélake a dati a nagpaparusa dikitam, a ti Pablo, éy méngipahayag kan dén nadid ta rilihiyon tam a gustu na ibutan to araw.” ²⁴ Kanya nagpuri side ta Diyos, dahil diyakén.

2

Ti Pablo Sakay Du Iba a Apostol

¹ Nadid, kélipas na sapulu éy ta épat a taon, éy inumangeék a huway ta Jerusalem, a kaguman ko ti Bernabe sakay ti Tito. ² Inumangeék sa da inutusanék na Diyos. Nékipéguhonék pa ta lihim du matétanda sa a apostol. Nipaliwanag ko dide tu nitoldu ko du éwan Judeo. I nitoldu kua éy iligtas na Diyos i tolai a méniwala ni Cristo, maski éwan side maging Judeo. Gustu ko pumayag maka du apostol ta pégtoldu ko, monda éwan maibut tu tarabaho ko. ³ Ey pinumayag side a talaga diyakén. Tu kaguman ko sa a ti Tito, éy éwan siya Judeo, pero éwan de siya pinilit a ipabugit, a ipasakup ta ugali na Judeo. ⁴ Pero te sénganya sa a Judeo a nagwariwari a méniwala side ni Jesus. Gustu de mékiagum dikame monda subukan de éng sundin me pabi i ugali na Judeo. Pero inagaw kitam ni Cristo Jesus ta éya. Gustu de a ipasakup kame maka ta utus ni

Moises. ⁵ Pero éwan kame pinumayag dide, da sala me a mabagu i katutuhanan tungkul ta Mahusay a Baheta. Monda éwan moy isipén a kailangan kam be a ipasakup ta rilihiyon na Judeo.

⁶ Pero du mataas sa a apostol, éy éwan side tu pintas to nipagtoldu ko tungkul ni Cristo (Ewan mahalaga diyakén a mataas side, da éwan kumampi i Diyos ta isesa a tolay.) ⁷ Eng'wan, neta de a sakén i pinilia na Diyos a méngipahayag du éwan Judeo, a kapareho be no nipangpili na ni Pedro a méngipahayag du Judeo. ⁸ Da ginimiték na Diyos a magpaliwanag du éwan Judeo, a kona to ginimet na ni Pedro a nagpaliwanag be du Judeo. ⁹ Nadid, du bilang mataas a apostol ta éya éy de Santiago, sakay ti Pedro sakay ti Juan. Diden ya, péketa de a inatdinané na Diyos a talaga ta éya a tungkulin ko, éy pinayagen de kame ti Bernabe. Ey pinagkasunduan me a sigi kame a mégtoldu du éwan Judeo, sakay side éy sigi side a mégtoldu du Judeo. ¹⁰ Basta i nipékiohon de sana dikame, éy diyan me pébayan du kaguman de a mahirap. Ey gustu ko be ya a gemtén.

Pinékgagian Ni Pablo Ti Pedro

¹¹ Nadid, kétapos na éya, éy pinékgagian ko ti Pedro ta Antiokia, da nagkamali siya. ¹² Dahilan to kédedemét na ta Antiokia, éy nékidipon siya du éwan Judeo a tolay sa. Ey tama ya. Pero to kédemét sa du inutusan ni Santiago, éy éwan dén nékiagum ti Pedro du éwan Judeo, da néganteng siya a pintasan siya du kapareho na a Judeo. Lalo du mékgagi a éwan tanggapén na Diyos i tolay éng éwan side ipabugit, a monda maging Judeo side.

¹³ Nadid, du étanan a Judeo ta Antiokia a méniwala ni Jesus, éy tulos be side a inumaheg ni Pedro, a éwan be side nékidipon du éwan Judeo. Pati ti Bernabe. Nagwari-wari side a bawal kan ta Diyos i mékidipon ta éwan Judeo. ¹⁴ Kanya sakén, péketa ko a éwan side matapat ayun ta Mahusay a Baheta, éy kinagi ko ni Pedro ta harapan de a étanan, a “Siko Pedro,” kagi ko, “éy Judeo ka, pero sapul to péniwala mo éy pinabayan mo dén i ugali na Judeo. Ey bakit nadid, éy pilitén mo maka du éwan Judeo a umaheg ta ugali na Judeo?”

I Makapagpabanal Ta Tolay Ey

Tu Péniwala De Ni Jesus

¹⁵ Tahod ngani a Judeo kame. Ewan kame makasalanan a tolal a kona du éwan Judeo. ¹⁶ Pero tukoy me a éwan tanggapén na Diyos i tolal éng sundin de i utus ni Moises. Eng'wan, i tanggapén na, a ibilang na a éwan tu kasalanan, éy tu umasa ni Jesu Cristo. Kanya sikame a Judeo éy naniwala kame dén ni Cristo, monda tanggapén kame be na Diyos. Da maski nikésiya éy éwan tanggapén na Diyos i tolal dahil ta késunud de ta utus ni Moises. ¹⁷ Eng pilitén me a tanggapén kame na Diyos dahil ta péniwala me ni Cristo, éy neta du tolal a te kasalanan kame be. Kanya te mégkagi a ti Cristo i nangatéd kana dikame ta kasalanan me. Pero mali ya! ¹⁸ Pero éng ipasakupék a huway ta utus ni Moises a inibutan ko dén, éy saya i katunayana a linabag ko dén i éya a utus. ¹⁹ To péketa ko a éwanék maging banal ta pégsunud ko ta utus ni Moises, éy gininanan ko, monda ipasakupék ta Diyos. Kanya komanék be dén i minate a kaguman ni Cristo

to kudos. ²⁰ Kanya nadid, éy bilang kaguman ko ti Cristo a nipako to kudos. I bigu a buhay ko nadid, éy éwan gébwat diyakén, éng éwan, gébwat ni Cristo a mégiyan diyakén. Sakay hanggan édseék ta munduae, éy méniwalaék ta anak na Diyos. Siya, éy mahalék na, a niatéd na i buhay na para diyakén. ²¹ Kanya sakén éy éwan ko idelan i kaluub na Diyos ta tolay. Dahilan, éng ibilang na Diyos a éwan tu kasalanan i tolay dahil ta késunud de ta kautusan ni Moises, éy éwan tu pasa tu nikate ni Cristo.

Diyan Kam Umasa Ta Késunud

Moy Ta Utus Ni Moises

3

¹ Naloko kam dén, sikam a taga Galasia! Bakit pinakultaden moy du Judeo a nangatéd dikam ta nipagkamali moy? Isip ko nipaliwanag me dikam ti Cristo sakay to nikate na to kudos? ² Na éye san i gustu ko a ipakelagip dikam: tinanggap moy beman i Banal a Espiritu dahil ta pégsunud moy ta utus ni Moises? Ewan. Eng'wan, tinanggap moy siya dahil ta péniwala moy ta Mahusay a Baheta a nibaheta me dikam. ³ Loko kam! Ataay, to pégsapul moy a méniwala ni Cristo, éy nékiagum kam ta Espiritu. Pero nadid, akala moy wade man dén éy meligtas kam ta pégsunud moy ta utus ni Moises. ⁴ Eng kona sa, éy maging éwan tu kabuluhan tu étanan a dinanas moy alang-alang ni Cristo. ⁵ Bakit niatéd dikam na Diyos i Espiritu na? Bakit niatéd na dikam i kapangyarian moy a mégimet ta mahusay? Dahil ta késunud moy ta utus ni Moises, o dahil ta péniwala moy ta Mahusay a Baheta?

⁶ Mara entan moy ti Abraham to araw: “Naniwala siya ta Diyos; kanya nibilang na kan siya a éwan tu kasalanan.” ⁷ Isipén moy ya; du méniwala ta Diyos, éy side i tunay a lahi ni Abraham. ⁸ Nihula no kasulatan to araw, a tanggapén na Diyos du éwan Judeo a tolay, a ibilang na side a éwan tu kasalanan, dahil to péniwala de diya. Kanya kinagi na ni Abraham to araw, a “Dahil diko, éy pagkaluuben ko i étanan a tolay ta mundua.” ⁹ Nadid, pinagkaluuben na Diyos ti Abraham, dahil to péniwala na diya. Ey kona be sa du étanan a méniwala diya nadid, éy pagkaluuben na be side.

¹⁰ Pero du tolay a umasa a meligtas side dahil to késunud de ta utus ni Moises, éy parusaan side. Da nakagi dén ta kasulatan, a “Parusaan du tolay a éwan sumésunud ta étanan a utus ta kasulatan ni Moises.” ¹¹ Nadid, éng kona sa, éy tukoy tam dén a éwan ibilang na Diyos a banal i tolay dahil to késunud de ta kautusan. Da nakagi dén to kasultan, a “Du tolay a ibilang na Diyos a éwan tu kasalanan dahil to péniwala de, éy side ya du mabuhay a éwan tu katapusan.” ¹² Pero tu umasa ta kautusan ni Moises, éy éwan umasa ta Diyos, da nakagi ta kautusan a meligtas i tolay éng sundin na i étanan a utus ni Moises.

¹³ Pero nadid, inagaw kitam ni Cristo to parusa a gébwat to pégidel tam to kautusan. Tinanggap na dén i parusa tam to nikate na to kayo. Tukoy tam a katutuhanan ya, da nakagi dén ta kasulatan, a “Tu iekpét de ta kayo, éy siya i parusaan na Diyos.” ¹⁴ Nadid, tinanggap ya ni Cristo monda du éwan Judeo, éy maari be side a masakup to kagbi na

Diyos a nipagkaluub na ni Abraham. Ey nadid, dahil ta éya, éy maari tam be a tanggapén i Banal a Espiritu a nipangako na Diyos du maniwala diya.

Tu Kautusan Sakay Tu Pangako Na Diyos

¹⁵ Mara, sikam a tétotop ko, saye i halimbawa na éya: Mara i éduwa a tolay, éng nagkasundu dén side, a pinirmaan de dén i katibayan de, éy éwan dén tu maari a makabagu ta éya. ¹⁶ Ey nadid, nipangako na Diyos ni Abraham, sakay tu apo ni Abraham. Pero éwan ya para du étanan a apo ni Abraham, éng 'wan tu apo na san a esa. Ey ti Cristo ngani dén.

¹⁷ Nadid, saye i gustu ko a kagin: Pinatibay na Diyos tu nipangako na ni Abraham to araw. Ey bagu dinumemét tu kautusan éy minalipas pa i épat a datos a taon éy ta étélo a pulu. Ey nadid, éwan maari i éya a kautusan a mangbagu to nipangako na Diyos. ¹⁸ Mara, entan moy; éng pégkaluuben kitam na Diyos dahil to pégsunud tam ta kautusan, éy éwan dén ya dahil to nipangako na. Pero éwan, da pinagkaluuben na Diyos ti Abraham dahil to nipangako na diya.

¹⁹ Nadid, éng kona sa, éy bakit inatdinan kitam ni Moises ta kautusan? Nidagdag na ya, a monda mapospusan tam éng anya i labag ta Diyos, hanggan éwan dumemét tu nipangako na, a apo ni Abraham, ti Cristo. Ey siya i nipangakua na Diyos. Ey éwan Diyos i nangatéda du tolay to kautusan, da anghel san i néngitugéna ta éya ni Moises, sakay ti Moises i nangiatéda du tolay to kautusan. ²⁰ Pero tu pangako na Diyos to araw pa, éy lalo a mahusay, da Diyos dén a mismo i nangiatéda ni Abraham. Ewan na inutusan tu iba a méngitugén.

Tu Kautusan I Nagtoldua Ta Tolay

²¹ Pero diyan kam mégisip a tu kautusan ni Moises éy kontara to pangako na Diyos ni Abraham. Ewan! Eng maari kitam maka a mabuhay a éwan tu katapusan dahil ta pégsunud tam to kautusan, éy sé ngani ya i magpabanala dikitam ta mata na Diyos. ²² Pero éwan, da nakagi dén ta kasulatan na Diyos a te kasalanan i étanan a tol原因. Dahil ta éya, éy napospusan tam a du méniwala ni Jesu Cristo, éy tanggapén de tu nipagkaluub na Diyos a pangako na, dahil to péniwala de.

²³ Bagu dinumemét ti Cristo, éy sakup kitam pabi na kautusan. Mara tu kautusan i nanggipusa dikitam hanggan éwan dinumemét i panahun a péniwala tam ni Cristo. ²⁴ Kanya tu kautusan ni Moises, éy saya i nagtoldua dikitam hanggan to panahun ni Cristo, monda tanggapén kitam na Diyos, a ibilang na kitam a éwan tu kasalanan, dahil ta péniwala tam diya. ²⁵ Ey nadid, da méniwala kitam dén ni Cristo, éy éwan kitam dén tu kailangan a ipasakup ta kautusan ni Moises. ²⁶ Da nadid éy anak kam dén na Diyos, a kaguman kam ni Cristo Jesus, dahil ta péniwala moya diya. ²⁷ Ey du étanan a mégpabinyag ta péniwala de ni Cristo, éy neaheg dén side ni Cristo. ²⁸ Ewan dén nagkaiba i Judeo éy ta éwan Judeo, sakay du pobre éy ta mayaman, sakay du lélake éy ta bébe, da naging isesa kam dén a étanan, da sakup kam dén ni Cristo. ²⁹ Ey nadid, éng sakup kam dén ni Cristo, éy bilang apo kam dén ni Abraham. Kanya tanggapén moy be tu nipangako na Diyos diya.

4

¹ Saye i halimbawa a tungkul to kautusan ni Moises: Mara, to kéanak pabi no pamanaan, éy pobre pabi siya a koman i utusan, maski siya i te ari ta étanan a ipamana nama na. ² Ale na a anak pabi, éy édse pabi tu mana na du tagapamahalala. Sakay side i mégalagaa diya, hanggan éwan dumemét i oras a nitakda nama na. ³ Ey kona be sa sikitam; to éwan tam pabi péniwala ni Cristo, éy koman kitam pabi i anak, da utusan kitam be na ugali ta mundua a medukés. ⁴ Pero to kédemét no takda a oras, éy pinaange na Diyos tu anak na ta munduae. Nienak siya na bébe, sakay nipasakup be siya ta kautusan ni Moises, ⁵ monda agawén na du iba a sakup na kautusan. Eng kona sa, éy mebilang kitam dén a anak na Diyos.

⁶ Nadid, sikam éy anak kam dén na Diyos. Kanya pinagkaluuben kitam na Diyos ta Espiritu no anak na. Tu Espiritu i nagpatunaya dikitam a Diyos i Ama tam. ⁷ Kanya nadid, éwan kam dén sakup no kautusan, da anak kam dén na Diyos. Sakay éng anak na kam dén, éy sikam be i pamanaan naa.

Katagigen Ni Pablo Du Taga Galasia

⁸ To éwan moy pabi pékapospos ta Diyos, éy utusan kam san na diyos-diyosan. ⁹ Pero nadid, éy tukoy moy dén i Diyos; sakay i Diyos éy tukoy na kam be dén. Eng kona sa, éy bakit gustu moy a ipasakup a huway ta ugali ta mundua a medukés? Bakit gustu moy a utusan de kam pa a huway? ¹⁰ Bakit! Ipangilin moy i sénganya a aldew, sakay bulan, sakay panahun, sakay taon, monda isuhog kam maka na Diyos. Pero éwan ya tu pasa.

¹¹ Mégantengék makay sayang san tu nitoldu ko dikam to éya.

¹² I pékiohon kua dikam, a tétotop ko, éy ahigénék moy, a diyan kam dén ipasakup to kautusan. Da natandaan moy, to nipaniwala ko dén ni Cristo, éy inibutan ko dén tu kautusan. Ey to kétulos ko dikam, éy inagumanék moy. ¹³ Tukoy moy dén a kanyaék sina mineange a tulos nagpahayag dikam ta Mahusay a Baheta, éy dahilan to nikaladu ko.

¹⁴ Ey maski medukés tu ladu ko, éy tiniisék moy, a éwanék moy inahew. Eng'wan, tinanggapék moy a koman i anghel na Diyos. Tinanggapék moy a koman ti Cristo Jesus! ¹⁵ To éya éy mésaya kam diyakén. Naala-ala ko a to éya éy gustu moy a mangatéd diyakén ta maski anya a kaya moy. Eng anya wade pa san i mata moya, éy linugit moy maka dén a niatéd diyakén. Pero nadid, éy bakit éwan kam dén mésaya diyakén? ¹⁶ Bakit isip moy kontaraén ta kam, da kinagi ko dikam i katutuhanan? Ewan.

¹⁷ Du tolay sina a kumampi ta kautusan ni Moises, isuhog de kam ngani, pero éwan tama i hangad dia. Gustu de san a pabayanék moy, monda side i sundin moya. ¹⁸ Ewan medukés i péngisuhog ta tolay, éng mahusay i hangad de, maski éwanék sina dikam. ¹⁹ Sikam a anak ko a mahal ko; dahilan dikam éy mégtiisék ta hirap a huway, a kapareho na bébe a gégsokan. Mégtiisék a hanggan éwan kam mékiagum ni Cristo ta mahusay. ²⁰ Gustu ko maka a mékiagum dikam nadid, monda makagi ko dikam i édse ta isip kua, da métagégék dikam.

Tu Halimbawa Ni Agar Sakay Ti Sara

²¹ Saye i pakelagip kua dikam, sikam a te gustu a ipasakup ta kautusan: éwan moy wade nabati i kagia ta kautusan? ²² Kinagi ta éya a ti Abraham éy te éduwa a anak a lélake. Tu esa éy nienak no asawa na a utusan na, sakay tu esa éy nienak no asawa na a malaya. ²³ Tu anak na to utusan na éy besa ya tu nipangako na Diyos ni Abraham. Pero tu anak na to malaya a bébe, éy saya tu nipangako na Diyos ni Abraham. ²⁴⁻²⁵ I éya éy halimbawa. Diden ya a éduwa a bébe éy halimbawa na éduwa a pangako na Diyos. Tu esa éy saya tu kautusan ni Moises a inalap na to buked ta Arabia, a ngéngahinan de a Sinay. Mara saya i kahalimbawaa ni Agar. Siya tu utusan a nagenak ta anak ni Abraham. Ey du anak na éy utusan be. Mara side du tolai nadid ta Jerusalem a utusan be side, da nipasakup be side ta kautusan. ²⁶ Pero tu asawa ni Abraham a esa, éy malaya siya. Ey sikitam a méniwala, éy kapareho na kitam dén, da éwan kitam dén ipasakup to kautusan. ²⁷ Nakagi dén ta kasulatan, a

“Diyan ka mélungkut, siko a bébe a éwan nagenak! Dumulaw ka dahil ta kasayaan mo, siko a éwan nakabate ta gésok na anak!

Dahilan tu bébe a gininanan no asawa na, éy atdinan siya ta meadu a anak, a higit pa to bébe a te asawa!”

²⁸ Nadid, a tétotop ko, sikitam éy anak kitam na Diyos ayun ta pangako na. Kapareho kitam ni Isak a nienak no bébe a malaya. ²⁹ To éya, tu anak a nienak no utusan, éy pinahirapan na tu wadi na a ti Isak, a nienak ta Espiritu na Diyos. Ey kona be sa nadid, da pahirapan kitam nadid du méniwala

ta kautusan ni Moises. ³⁰ Ey kona se i kagia na kasulatan: “Paibutén mo tu bébe a utusan sakay to anak na. Dahilan tu anak no utusan éy éwan maari a makahati ta mana no anak no malaya a bébe.”

³¹ Kanya ngani, éwan kitam anak na Diyos dahil ta pégsunud tam to kautusan ni Moises, éng'wan anak kitam na Diyos ayun to pangako na.

5

Nilibri Kam Ni Cristo

¹ Nadid, éwan kitam dén sakup no kautusan na Judeo, da nilibri kitam dén ni Cristo ta éya. Magpakatibay kam, a diyan kam dén pasakup a huway ta kautusan. ² Tandaan moy i kagi kuae: éng pumayag kam ta utus du Judeo dikam, a ipabugit kam ayun ta ugali dia, éy bilang éwan dén tu kabuluhan ti Cristo dikam. ³ O ngani, éng ipasakup kam ta ugali dia a esa, éy kailangan sundin moy i buu a kautusan de a gébwat ni Moises. ⁴ Maski ti ésiya a pumilit a maging mahusay ta mata na Diyos ta pégtupad ta kautusan, éy hiwalay dén ya ni Cristo. Ewan dén ya kasakup na kagbi na Diyos. ⁵ Pero sikitam, éy umasa kitam a ibilang kitam na Diyos a éwan tu kasalanan, dahilan ta péniwala tam diya, sakay ta tulung na Espiritu na Diyos. ⁶ Maski sinunud tam dén i kautusan, maski éwan, éwan ya importante. Basta i mahigpit a kailangan dikitam, éy maniwala kitam ni Cristo, sakay mahalén tam siya.

⁷ Mahusay tu péniwala moy to éya. Ti ésiya wade i nanggipusa dikam nadid ta késunud moy ta katutuhanan? ⁸ Ewan ya gébwat ta Diyos, da

siya éy nilibri na kam to kautusan. ⁹ Halimbawa, diden ya a mégtoldu dikam ta mali, éy koman side tu pégpaalsa ta tinapay; da maski kétihék, éy mégpaapsot ya ta meadu. ¹⁰ Pero sikam, éy umasaék pabi a éwan kam magkaiba tu isip tungkul ta péniwala tam ta Panginoon tam. Ey masiguru ko a parusaan na Diyos i maski ti ésiya a mangligalig dikam.

¹¹ Sikam a tétotop ko, te négkagi wade sina dikam a mégtolduék kan a dapat kam a ipasakup ta kautusan na Judeo. Pero éwan, dahilan éng kona ngani sa, éy bakit pahirapanék pabi du Judeo? Eng katutuhanan ya, éy éwan dén side méligalig ta pégtoldu ko tungkul to nikate ni Cristo to kudos. ¹² Diden ya a mangligalig dikam ta pégtoldu de a mali, éy maano maka ipabating side!

¹³ Sikam a tétotop ko, nilibri kam na Diyos to kautusan na Judeo. Pero diyan moy gamitén i kalayaan moy a sundin moy i hilig na bégi moya a medukés. Eng'wan, négsuyuan kam a négtulungan kam. ¹⁴ Dahilan i étanan a kautusan éy meange ta isesa a kagi: “Mahalén mo tu kapareho mo a kona ta pégmahal mo ta bégi mo.” ¹⁵ Pero, éng néglébug kam, a meiyamut kam ta kaguman moy, éy mangilag kam, makay masida i gurupu moy.

I Banal a Espiritu Sakay Ta Hilig Na Bégi

¹⁶ I hatul kua dikam, éy sundin moy i Banal a Espiritu. Diyan moy sésundin i hilig na bégi moya a medukés. ¹⁷ Dahilan i hilig na bégi tama éy kontara ya ta gustu na Espiritu. Sakay i gustu na Espiritu éy kontara be ta hilig na bégi tama. Magkalaban di éduwa a éya. Kanya éng pilitén moy a gemtén

i kaluuben na Espiritu, éy te mangsaway dikam. ¹⁸ Pero éng aguman kam na Espiritu éy éwan kam dén sakup na kautusan.

¹⁹ Ewan meliso i hilig na bégi a medukés. Péngibébi, péngilélake, ²⁰ pégsamba ta diyos-diyosan, pégilo, kéiyamut, pégingél, pénaghili, kedémot, mégduwa-duwa i isip dia. ²¹ Sumésene side, méglango side, sakay mégkasayaan side ta medukés, sakay iba be a medukés a gimet. Pégkagian ta kam dén a huway, a éwan matanggap ta kaharian na Diyos du mégimet ta kona sa.

²² Pero tu ugali na pékiaguman na Banal a Espiritu éy négmahalan side, masaya side, mapayapa side, mebait side, mahusay side, matapat side, ²³ sakay tipidén de i bégi dia. Du mégkona sa, éy éwan side tu kailangan ta kautusan. ²⁴ Ey du nipasakup dén ni Cristo Jesus, éy inibutan de dén tu dati a pagkatolay de, sakay tu hilig na bégi dia a medukés. ²⁵ Tu Espiritu i nangatéda dikitam ta buhay tama. Kanya Espiritu be i dapat maghari dikitam. ²⁶ Diyan kitam magpalalo; diyan kitam mékelbug; diyan kitam négpanaghilian.

6

Négtulungan Kam

¹ A tétotop ko, éng meta moy i kaguman moy a esa a nagkasala, sikam a nékiagum ta Espiritu i mangpasolia diya ta Diyos, a hatulan moy siya ta mebait. Pero mangilag kam be, makay sikam man dén i matokso. ² Négtulungan kam; éng kona sa i gémtén moy éy matupad moy i utus ni Cristo. ³ Eng te mégisip a mahalaga siya, a éwan siya magkasala,

éy magkamali siya tu isip. Ewan mahalaga i kona sa a tolay. ⁴ Dapat isipén na bawat esa i sarili na a gemtén. Eng mahusay a talaga, éy masahat siya, sakay éwan na dén ipareho tu gimet na ta gimet na iba. ⁵ Dahilan éy dapat tupadén na bawat esa i sarili na a kailangan. ⁶ Du tétolduan ta kagi na Diyos, éy dapat atdinan de ta mahusay tu mégtoldu dide.

⁷ Diyan kam magkamali tu isip. Ewan maloko na maski ti ésiya i Diyos. Eng anya i ginimita na tolay, éy gantian siya na Diyos ayun ta éya. ⁸ Eng sundin na tolay i hilig na bégi naa, éy dumemét diya i kamatayan na. Eng mégimet siya ta kalu-uben na Espiritu na Diyos, éy dumemét diya i buhay a éwan tu katapusan. ⁹ Kanya diyan kitam mégsawa a mégimet ta mahusay. Kédemét na takda a oras éy dumemét dikitam i gantimpala, éng éwan kitam manghina tu isip. ¹⁰ Kanya dapat mégimet kitam ta mahusay ta tolay; lalo dén du tétotop tam ta péniwala.

¹¹ Entan moy, sakén a mismo i nanulata ta éye. Entan moy i kadikél na letra a nisulat ko dikam!

¹² Du nagpilit dikam a tumanggap ta utus ni Moises, éy mégpalalo side. I hangadén dia, éy iwasan de i hirap a dumemét du méniwala a minate ti Cristo to kudos. ¹³ Maski du nagpabugit ayun ta ugali na Judeo, éy éwan side tumupad ta kautusan. Basta gustu de sana, éy bugitén de kam ayun to ugali de, monda mapuri side a nipasakup kam dén ta rilihiyon de. ¹⁴ Pero para diyakén, i purién ko sana éy tu Panginoon tam a Jesu Cristo, to nikate na to kudos. Dahil ta éya, éy éwanék dén utusan

na ugali ta mundua a medukés. ¹⁵ Tu kautusan, maski tinupad mo to araw, maski éwan, éy éwan ya importante. Basta i mahigpit a kailangan éy baguén kam dén ni Cristo, a maging bigu i pagkatolay moya. ¹⁶ Du étanan a sumunud ta nisulat ko a éye, éy mapayapa maka dén side, a kagbian side na Diyos. Kona maka sa du étanan a tolai na Diyos.

¹⁷ Kanya sapul nadid, éy diyan maka dén dagdag na iba a tolai i hirap kua. Da hustu dén i pilat kua ta bégi kua. Saya i katunayana a utusanék ni Jesus.

¹⁸ Kagbian kam maka na Diyos, sikam a tétotop ko. Kona sa. Ewan dén. Pablo.

Bigu a tipan: I mahusay a baheta para ta panahun tam

New Testament in Agta, Casiguran Dumagat

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Casiguran Dumagat Agta (Agta, Casiguran Dumagat)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Agta, Casiguran Dumagat

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.

- You do not sell this work for a profit.

- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

b43dfa9a-c520-5c01-b2d7-a8bd603586eb